

Onderwijs- en Examenregeling GMW

Bijlage 1b

De Masteropleidingen

**Leraar Voorbereidend Hoger Onderwijs in de Mens- en
Maatschappijwetenschappen (CROHO 68535)**

**Leraar Voorbereidend Hoger Onderwijs in de Taal- en
Cultuurwetenschappen (CROHO 68534)**

alsmede

**Het vakspecifieke deel van de Masteropleidingen
Educatie in de Mens- en Maatschappijwetenschappen
(CROHO 68532)**

**Educatie in de Taal- en Cultuurwetenschappen
(CROHO 68536)**

2022-2023

Inhoud:

1b.1 Algemene bepalingen

1b.2 Toelating: bijzondere bepalingen

**1b.3 Inrichting en inhoud van het vakspecifieke gedeelte van de
masteropleiding Educatie**

1b4 Bijzondere bepalingen

Paragraaf 1b.1 Algemene Bepalingen

Artikel 1a.1.1 - Toepasselijkheid

Deze bijlage is van toepassing op de toelating tot de masteropleiding Leraar Voorbereidend Hoger Onderwijs in de Taal- en Cultuurwetenschappen, track Franse taal en cultuur (CROHO 68534-8533) en op de toelating en de inhoud van het vakspecifieke gedeelte van de masteropleiding Educatie in de Taal- en Cultuurwetenschappen, track Franse taal en cultuur (CROHO 68536-8563) en op alle studenten die voor die opleidingen staan ingeschreven.

Daarnaast is deze bijlage van toepassing op de tweejarige educatieve master die opleiden tot een eerstegraadsbevoegdheid onderstaand schoolvak.¹

De genoemde opleidingen (kortweg 'de opleiding') leiden tot een eerstegraadsbevoegdheid in het schoolvak Frans.

Als er in het vervolg sprake is van 'de opleiding' wordt daarbij bedoeld op de master Educatie in de Taal- en Cultuurwetenschappen, track Franse taal en cultuur.

Paragraaf 1b.2 Toelating: bijzondere bepalingen

Artikel 2.1 – Toelating

1. Toelaatbaar tot de opleiding Educatie in de Taal- en Cultuurwetenschappen, track Franse taal en cultuur is de bezitter van een Nederlands of een buitenlands diploma van wetenschappelijk onderwijs van 180 ECTS, die aantoonbaar te beschikken over kennis van, inzicht in en vakspecifieke vaardigheden betreffende de Franse taal en cultuur op universitair Bachelor niveau.
2. De bezitter van het diploma van de Bacheloropleiding *Europese Talen en Culturen*, profiel Taal en Maatschappij of Literatuur en Cultuur, met doeltaal Frans en scriptie geschreven in het Frans van de Rijksuniversiteit Groningen of van een andere Nederlandse universiteit wordt geacht te beschikken over de kennis, inzicht en vaardigheden, genoemd in het eerste lid, en wordt uit dien hoofde toegelaten tot de opleiding Educatie in de Taal- en Cultuurwetenschappen, track Franse taal en cultuur.
3. Tot de master Leraar Voorbereidend Hoger Onderwijs in de Taal- en Cultuurwetenschappen, track: Frans worden toegelaten:
 - A. studenten die de Bacheloropleiding *Europese Talen en Culturen* (CROHO 56124), profiel Taal en Maatschappij of Literatuur en Cultuur, met doeltaal *Frans* en scriptie geschreven in het Frans van de Rijksuniversiteit Groningen hebben afgerond (of een equivalent daarvan); en vervolgens een willekeurige master hebben afgerond.
 - B. studenten die een wo-masterdiploma of equivalent diploma van een Nederlandse of een buitenlandse instelling van hoger onderwijs bezitten, waarbij de tijdens de bachelor en/of master behaalde vakinhoud, voldoet aan de eisen zoals vastgelegd in

¹ Het gaat hier om de tweejarige Educatieve Master Frans waaraan studenten tot en met het studiejaar 2017-2018 konden beginnen.

het vakinhoudelijk referentiekader, opgesteld door de Interdisciplinaire Commissie Lerarenopleidingen (ICL).

4. De Toelatingscommissie dient bij het ontbreken van een universitair Bachelor diploma na te gaan of de kandidaat toelaatbaar is op grond van het bezit van kennis, inzicht en vaardigheden op het vereiste Bachelor niveau.

Artikel 2.2 – Taaleis bij buitenlandse diploma's

1. Indien de student wordt toegelaten tot de opleiding krachtens een diploma dat buiten Nederland is behaald, dan kan de Examencommissie hem – voorafgaand aan de inschrijving - verplichten tot het met goed gevolg afleggen van een toets *Nederlands en Engels en eventueel de doeltaal* af te nemen door een door de Examencommissie aan te wijzen instantie.
2. Aan de eis inzake voldoende beheersing van de Franse taal wordt voldaan wanneer uit het Bachelor diploma C1 CEFR op alle onderdelen blijkt.

Paragraaf 1b.3 Inrichting en inhoud van het vakspecifieke gedeelte van de masteropleiding Educatie

Artikel 3.1: Beoogde leeruitkomsten

Beschrijving master-niveau conform Dublin-descriptoren	Eindkwalificaties Master in de Educatie Taal- en Cultuurwetenschappen Frans De afgestudeerde kan bogen op aantoonba(a)r(e)
<p>1. Kennis en inzicht: heeft aantoonbare kennis en inzicht, gebaseerd op de kennis en het inzicht op het niveau van Bachelor en die deze overtreffen en/of verdiepen, alsmede een basis of een kans bieden om een originele bijdrage te leveren aan het ontwikkelen en/of toepassen van ideeën, vaak in onderzoekverband.</p>	<p>1.1 diepgaande kennis op het terrein van de Franse (toegepaste) taalkunde, letterkunde, cultuurkunde en inzicht in de samenhang en integratie tussen de verschillende deelgebieden. 1.2 gevorderde kennis op het terrein van methoden en technieken van onderzoek in het relevante taalgebied en geschreven in de doeltaal.</p>
<p>2. Toepassen kennis en inzicht: is in staat om kennis en inzicht en probleemoplossende vermogens toe te passen in nieuwe of onbekende omstandigheden binnen een bredere (of multidisciplinaire) context die gerelateerd is aan het vakgebied; is in staat om kennis te integreren en met complexe materie om te gaan.</p>	<p>2.1 vermogen om gevorderde kennis op het terrein van de Franse taalkunde, letterkunde, cultuurkunde toe te passen. 2.2 vermogen om informatie uit uiteenlopende bronnen in de doeltaal te vergaren, te verwerken en te analyseren. 2.3 vermogen om abstract en analytisch te denken en ideeën te synthetiseren.</p>
<p>3. Oordeelsvorming: is in staat om oordelen te formuleren op grond van onvolledige of beperkte informatie en daarbij rekening te houden met sociaal-maatschappelijke en ethische verantwoordelijkheden, die zijn verbonden aan het toepassen van de eigen kennis en oordelen.</p>	<p>3.1 vermogen om wetenschappelijk onderzoek op het terrein van de Franse taalkunde (inclusief taalbeheersing), letterkunde, cultuurkunde, kritisch te beoordelen. 3.2 vermogen om wetenschappelijke problemen te onderscheiden op het terrein van de Franse taalkunde, letterkunde, cultuurkunde en zich op basis van bronnen zelfstandig een gefundeerd oordeel daarover te vormen en oplossingen hiervoor aan te dragen.</p>
<p>4. Communicatie: is in staat om conclusies, alsmede de kennis, motieven en overwegingen die hieraan ten grondslag liggen, duidelijk en ondubbelzinnig over te brengen op een publiek van specialisten of niet-specialisten.</p>	<p>4.1 kennis en vaardigheden op het terrein van schriftelijke en mondelinge communicatie op ERK niveau in het Frans (C1). 4.2 vermogen tot adequaat rapporteren van en communiceren over onderzoeksresultaten ten behoeve van verschillende doelgroepen in de doeltaal. 4.3 vermogen om zich mondeling en schriftelijk uit te drukken in het juiste register in het Frans.</p>

5. Leervaardigheden: bezit de leervaardigheden die hem of haar in staat stellen een vervolgstudie aan te gaan met een grotendeels zelfgestuurd of autonoom karakter.	5.1 vermogen in hoge mate zelfstandig te werken.
--	--

Artikel 3.2 – Taal van de opleiding

1. Het vakinhoudelijke deel van de opleiding wordt in het Nederlands, in het Engels of in het Frans verzorgd.
2. Minimaal 20 ECTS van de modules dient in de doeltaal te worden gevolgd.
3. De scriptie van het vakinhoudelijke deel van de opleiding dient in het Frans te worden geschreven.
4. Indien mogelijk worden presentaties en werkstukken van de niet-doeltaalspecifieke modules ook in het Frans gedaan.

Artikel 3.3 – Programma vakinhoudelijke deel van de opleiding

Het programma van het vakinhoudelijke deel van de opleiding omvat een combinatie van taal- en letterkundige vakken. Binnen dit deel van het programma kunnen accenten worden gelegd op de cultuur-letterkunde dan wel taalkunde door de keuze van de scriptie in één van de disciplines.

Artikel 3.4 - Samenstelling opleidingsprogramma

Het programma bestaat in principe uit modules letterkunde /cultuurkunde en taalkunde: 2 x 10 ECTS cultuur- letterkunde en 2 x 10 ECTS taalkunde + scriptie (20 ECTS) in één van de twee disciplines. Het volgen van een 5 ECTS Masterlanguage is verplicht. Het standaard programma ziet er als volgt uit:

Jaar 1 (vakken in grijs worden beschreven in bijlage 1A)

Semester I		omvang
1	Module Taalkunde I*	10 ECTS
2	Doeltaalspecifieke module Cultuur- Letterkunde Frans I	10 ECTS
3	Masterlanguage Taalkunde Frans**	5 (+5) ECTS
Semester II		
4	Ma-scriptie op het gebied van Franse Letter- of Cultuurkunde of Europese Taalkunde, Toegepaste Taalkunde of Meertaligheid in de doeltaal	20 ECTS
5	LO Basiscursus lerarenopleiding	5 ECTS
6	LO Masterstage 1 leraar	5 ECTS

*Aanbevolen wordt in het bijzonder het vak Teaching Methodology / 2nd Language Development. De student dient het werkstuk in de doeltaal Frans te schrijven.

** Deelname, (in een semester naar keuze) aan het landelijk aangeboden programma Masterlanguage is verplicht (5 ECTS) en kan aangevuld worden met een tweede vak Masterlanguage (5 ECTS) of met “*The CEFR in context: learning, teaching, assessment*”

and research” (5 ECTS) in semester 1 A. Het eindwerkstuk wordt in de doeltaal geschreven.

Jaar 2 (vakken in grijs worden beschreven in bijlage 1A)

Semester I		omvang
1, 2, 3	<i>Vakken Lerarenopleiding</i>	30 ECTS
Semester II		
4, 5	<i>Vakken Lerarenopleiding</i>	20 ECTS
6*	Doeltaalspecifieke module Cultuur- en Letterkunde Frans II	10 ECTS

*Onderdeel 6 moet op de vrijdag geroosterd zijn in verband met de beschikbaarheid van de student voor de stage (di, wo en do) en LO vakken op de maandag.

** Het verplichte onderdeel Masterlanguage mag ook in het tweede jaar gevolgd worden.

- Alle onderdelen zijn opgenomen in de digitale universitaire onderwijscatalogus, OCASYS
- De onderwijs- en toetsvormen van de hierboven genoemde onderdelen zijn vastgelegd in de studiehandleiding van het betreffende onderdeel en in het toetsplan van de opleiding.
- Indien de scriptie niet is afgerond vóór de start van het tweede masterjaar, dient de student concrete afspraken te maken met de scriptiebegeleider over het vervolg van het scriptietraject (eventueel na het lojaar), waarbij de studeerbaarheid van het geheel bewaakt moet worden door de opleiding.

Cursusaanbod Masterlanguage 2021-2022

Aangeraden wordt om een Masterlanguage vak met educatief oormerk te kiezen.

Semester 1

Cursus	Educatief oormerk
<i>Un auteur, une œuvre</i>	X
<i>Apprendre le français</i>	X

Semester 2

Cursus	Educatief oormerk
<i>Communication interculturelle</i>	
<i>Le défi de la traduction</i>	

Paragraaf 1b.3 Bijzondere bepalingen

Artikel 4.1 - Verplichte volgorde

Aan de hierna te noemen examenonderdelen en bijbehorende tentamens kan niet eerder worden deelgenomen – tenzij de Examencommissie in een betreffend geval een ander oordeel is toegedaan - dan nadat de tentamens van de daarbij vermelde onderdelen zijn behaald dan wel, indien expliciet vermeld, de studieonderdelen naar behoren zijn gevolgd:

onderdeel	na
Ma-scriptie Europese Letteren en Interculturaliteit, Europese Taalkunde, Applied Linguistics of Multilingualism (in het Frans)	Na het behalen van minimaal 20 ECTS aan Mastervakken waarvan minimaal 10 ECTS in de doeltaal Frans.
Jaar 2 (Werken-lerentraject)	Minimaal 30 ECTS van de mastervakken waarvan 10 ECTS in de doeltaal Frans alsmede Basis cursus Master Lerarenopleiding en Masterstage 1 leraar Frans.